

**ASSEMBLÉE ORDINAIRE MENSUELLE – PROCÈS-VERBAL**  
**Le 10 octobre 2017, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin**

**PRÉSENCES :** Nicole Somers, Maire  
Conseiller(ères) : Jocelyne Querry Bossé, Marie-Josée Thériault, Martine Côté et Bertrand Leclerc  
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale/Greffière, Monique Thériault, gestionnaire de la trésorerie et Linda L. Borris, greffière adjointe  
Assistance : 3

1. PRIÈRE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 35.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**RÉSOLUTION 2017-304**

**Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'ordre du jour soit accepté après la modification de l'item 14 d, le retrait des items 14 f et 15 c et l'ajout des sujets « Achat d'un compresseur service d'incendie » et « Asphaltage des rues municipales » à l'item 14.**  
**ADOPTÉE.**

4. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

**Aucune.**

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion ordinaire mensuelle du 12 septembre 2017

**RÉSOLUTION 2017-305**

**Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller Leclerc, que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 12 septembre 2017, soit adopté tel que présenté.** **ADOPTÉE.**

b. Réunion extraordinaire du 26 septembre 2017

**RÉSOLUTION 2017-306**

**Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 26 septembre 2017, soit adopté tel que présenté.** **ADOPTÉE.**

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

**Aucune.**

7. FINANCES ET OPÉRATIONS

a. Factures du mois de septembre 2017

**RÉSOLUTION 2017-307**

**Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller Leclerc, que les factures du mois de septembre 2017 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :**

<b>Compte général</b>	<b>105 283,30 \$</b>
<b>Salaires septembre 2017</b>	<b>112 961,35 \$</b>
<b>Compte eau et égouts</b>	<b><u>110 168,36 \$</u></b>
<b>Total payé en septembre 2017</b>	<b><u>328 413,01 \$</u></b>

**ADOPTÉE.**

b. Rapports

**Le rapport mensuel et le rapport de tonte du service des travaux publics du mois de septembre 2017 ont été remis préalablement au Conseil ainsi que les états financiers du mois d'aout 2017. Mme Thériault informe que le budget alloué par la CSRNO à la Ville de Saint-Quentin s'élève à 72 481\$ pour l'année 2018. Cet item sera ramené à huis clos.**

c. Débetures 2018

**Mme Thériault informe que les débetures à payer en 2018 au fonds général d'opérations est de 212 311,50 \$ et au fonds d'eau et d'égouts de 151 205,50 \$, et ce, au plus tard à la fin octobre.**

8. SPORTS, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE

**Mme Suzanne Coulombe, présente le rapport de Mme Marie-Josée Landry, coordonnatrice des sports, loisirs et vie communautaire, notamment :**

- **Assemblée générale annuelle du Regroupement des organismes communautaires « ROC » : le mercredi 8 novembre 2017 à 19 h ;**
- **Rencontre avec M. Michel Vallée dans le cadre du programme d'accompagnement et de formations des municipalités de l'AAAPNB : le lundi 23 octobre 2017.**

9. TOURISME

**Mme Coulombe présente le rapport de Mme Joyce Somers, coordonnatrice des services touristiques, notamment :**

- **Rencontres de comités (ATR, CTAG, Ville) ;**
- **Participation au « Rendez-vous Acadie-Québec » les 20, 21 et 22 septembre dernier.**

10. CORRESPONDANCE

- 1) Communiqué de l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick (gel des évaluations foncières) ;
- 2) Carlo Roy, président du comité régional des Jeux de l'Acadie (offre pour devenir ville hôte dans le cadre de la finale régionale, du 11 mai au 3 juin 2018) ;
- 3) L'honorable Benoît Bourque, ministre de la Santé (réponse suite à la requête de la ville/services d'ambulance) ;
- 4) L'honorable Lisa Harris, ministre des Aînés et des Soins de longue durée (Programme de reconnaissance des communautés amies des aînés du Nouveau-Brunswick – Certificat « *Championne du Mieux-Être* » décerné à la Ville de Saint-Quentin) ;
- 5) Susie Roy et Donald Dubé, propriétaires de Gestion Dubé Roy Inc. (trois requêtes) :
  - **Ces requêtes seront étudiées à huis clos**
- 6) Douglas Browne, prévôt des incendies provincial (semaine de la prévention des incendies : du 8 au 14 octobre 2017) ;
- 7) Myranda St-Pierre, directrice du Carnaval d'hiver de Saint-Quentin (demande de bourse d'études pour Mlle Saint-Quentin et le recrutement de duchesses de l'extérieur) :
  - **Ces requêtes seront ramenées à huis clos**
- 8) Marc-André Chiasson, communications, ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux (communiqué / commentaires stratégie de l'eau) ;
  - **Le Conseil recommande de soumettre la mise à jour des cartes de cours d'eau**
- 9) Opportunités NB (atelier sur la matrice de modèle d'affaires dans le cadre de la Semaine de la PME, le 18 octobre 2017, de 14 h à 16 h, CTAG).

11. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

**Les membres du Conseil présentent un rapport des récentes réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et commentent quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 12 septembre 2017. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.**

12. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES

**Une lettre de remerciements sera acheminée à Mme France Gauthier de Jardin des Prairies pour le don d'arbres, de plants et de main d'œuvre, pour le Parc du Centenaire, d'une valeur de 714 \$ et, la demande de représentativité de la conseillère Marie-Josée Thériault au sein du conseil d'administration du Mouvement Acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick sera ramenée à huis clos.**

13. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GREFFIÈRE

**La Directrice générale présente son rapport des récentes réunions des comités internes et externes, et commente quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 12 septembre 2017. Le rapport de la Directrice générale est également disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.**

14. AFFAIRES NON TERMINÉES

Politique culturelle

**RÉSOLUTION 2017-308**

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller Leclerc, que la nouvelle politique culturelle de Saint-Quentin (no 2017-22) soit approuvée telle que présentée. **ADOPTÉE.**

Théâtre Montcalm

La Maire présente un suivi du projet du Théâtre Montcalm. Elle explique l'augmentation de certaines dépenses vs la coupure sur certains couts de matériaux, et ce, afin de respecter le budget initial.

Achat d'un compresseur – Service d'incendie

Deux soumissions sont présentées :

- |                                  |   |                          |
|----------------------------------|---|--------------------------|
| 1) La Boutique du Plongeur Ltée  | : | 52 503,60 \$ plus taxes  |
| 2) MicMac Fire Safety Source Ltd | : | 52 620,00 \$ plus taxes. |

**RÉSOLUTION 2017-309**

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller Leclerc, que la soumission de MicMac Fire Safety Source Ltd, au cout de 52 620,00 \$ plus taxes, en vue de l'achat d'un compresseur à air pour appareils respiratoires de la Brigade d'Incendie de Saint-Quentin, incluant un détecteur d'humidité d'une valeur de 1 700,00 \$, soit acceptée. **ADOPTÉE.**

Asphaltage des rues municipales

La Maire informe l'audience des modifications relativement aux travaux de remplacement des conduites d'eau et d'égouts et d'asphaltage sur la rue Guimond en 2017, puisque les couts des travaux dépassent le budget prévu. La deuxième requête au ministère vise à effectuer des travaux sur une partie des rues Mgr-Martin Ouest et Guimond, pour 2018, plutôt que la réfection de la rue Guimond (de la rue Latour à la rue Mgr-Martin Ouest), initialement approuvée. Également, les travaux d'asphaltage devant être effectués sur les rues Lynch et Champlain en 2017, se limitent à la rue Lynch pour cette année dû à un imprévu et du cout élevé de l'asphalte au tonnage. L'asphaltage de la rue Champlain est donc prévu en 2018.

Les items 14 b, c et e à l'ordre du jour seront discutés à huis clos.

15. AFFAIRES NOUVELLES

Piscine municipale – séance de remue-méninge

Suite à une rencontre avec Mme Karie Ouellet, porte-parole d'un groupe de parents pour l'aménagement d'une piscine municipale, la Maire informe qu'une séance de remue-méninge est prévue le 17 octobre prochain. Cette séance est ouverte au public. L'audience est informée que celle-ci se déroulera à l'Hôtel de Ville à 19 h.

Assemblée générale annuelle (aga) de l'AFMNB : 13, 14, 15 octobre 2017 (Bathurst)

Tous les élus municipaux se rendront à cet aga ainsi que la Directrice générale. Ce dossier sera ramené à huis-clos.

L'item 15 a. à l'ordre du jour sera discuté à huis clos.

16. AVIS DE MOTION

**Aucun.**

17. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

Mme France Levesque de la Société culturelle des Hauts-Plateaux présente un suivi relativement au système de son/éclairage pour la nouvelle salle communautaire. Deux citoyens questionnent relativement au projet de rezonage de l'Atelier Gérard Beaulieu (AGB).

*(Mme Monique Thériault quitte la réunion pour conflits d'intérêts).*

L'audience est informée qu'une rencontre est déjà prévue le 12 octobre avec les dirigeants d'AGB. Une rencontre est prévue le 30 octobre 2017 entre le comité de citoyens avoisinants l'industrie, le Conseil municipal et AGB.

18. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

La prochaine réunion ordinaire est prévue le mardi 14 novembre 2017 à 19 h 30.

HUIS CLOS

**RÉSOLUTION 2017-310**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos. **ADOPTÉE.**

Fermeture du huis clos

**RÉSOLUTION 2017-311**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que le huis clos prenne fin. **ADOPTÉE.**

RAPPORT DU HUIS CLOS ET RECOMMANDATIONS

Correspondance

-Requêtes Gestion Roy Dubé Inc. :

Le Conseil recommande que deux des trois requêtes soient étudiées et ramenées à la prochaine réunion du Conseil. Pour ce qui est de la demande d'exemption du service d'eau et d'égouts, en vertu de l'article 189(4) de la *Loi sur les Municipalités* cette requête ne peut être considérée.

-Requêtes du Carnaval d'hiver :

Le Conseil convient de maintenir la formule actuelle d'aide financière pour le Carnaval d'hiver de Saint-Quentin, laquelle inclut une bourse d'études de 100 \$ remise à Mlle Saint-Quentin. Pour ce qui est du recrutement de duchesses de l'extérieur de la Ville, cette requête ne reçoit pas l'assentiment du Conseil, puisque le titre « *Mlle Saint-Quentin* » ne peut être attribué, de toute évidence, qu'à une résidente de la municipalité de Saint-Quentin (Ville et ses districts de services locaux).

Rapports des comités et représentativités du Conseil

-MACS-NB :

**RÉSOLUTION 2017-312**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, que la conseillère Marie-Josée Thériault soit désignée à siéger à titre de représentante de la Ville de Saint-Quentin au sein du conseil d'administration du Mouvement acadien des communautés en santé du Nouveau-Brunswick, pour une période d'un an. **ADOPTÉE.**

Affaires non terminées

-CSRNO – budget annuel 2018 :

**RÉSOLUTION 2017-313**

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Bossé, que le budget de la Commission de services régionaux Nord-Ouest alloué à la Ville de Saint-Quentin pour l'année 2018, au cout de 72 481 \$, soit accepté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

*(Mmes Suzanne Coulombe et Linda Borris se retirent de la réunion pour conflits d'intérêts).*

-25e anniversaire de la Ville :

**RÉSOLUTION 2017-314**

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que les employés municipaux terminent leur journée de travail du vendredi 1<sup>er</sup> décembre à 15 h, afin de leur permettre d'assister à la cérémonie du 25<sup>e</sup> anniversaire du statut de Ville de Saint-Quentin amalgamée avec la soirée sociale de Noël ; que les jours de congés des employés des 27, 28 et 29 décembre soient aux frais de la Ville, et ce, afin de palier au travail supplémentaire relié au projet du Théâtre Montcalm. **ADOPTÉE.**

**Par le fait même, le Conseil convient que la fermeture des bureaux administratifs, du service des travaux publics et du Centre touristique de l'ancienne gare durant la période des fêtes soit fixée du 25 décembre au 2 janvier inclusivement.**

*(Mmes Coulombe et Borris reviennent en réunion).*

**-Urbanisme – suivi de dossier :**

**Trois dossiers sont présentés au Conseil, notamment, un ordre de se conformer émis par la CSRNO concernant le début d'une construction sans avoir obtenu un permis au préalable et concernant un abri d'hiver non conforme.**

Affaires nouvelles

**-Plan vert :**

**La conseillère Thériault adresse la demande d'une citoyenne qui questionne sur la possibilité d'un système de compostage à grande échelle. Du fait de la complexité du projet, le Conseil recommande que les citoyens procèdent au compostage de façon individuelle.**

**-Aga AFMNB :**

**RÉSOLUTION 2017-315**

**Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé du conseiller Leclerc, qu'une résolution relativement au service ambulancier en milieu rural soit soumise lors de l'assemblée générale annuelle de l'Association francophone des municipalités du Nouveau-Brunswick.      ADOPTÉE.**

**RÉSOLUTION 2017-316**

**Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Bossé, que le rapport du huis clos soit approuvé tel que présenté.      ADOPTÉE.**

19. AJOURNEMENT

**La séance est levée à 22 h 39.**

---

Suzanne Coulombe  
Directrice générale / Greffière

---

Nicole Somers  
Maire

---

Linda L. Borris  
Greffière adjointe